

Revista



Gallega

SEMANARIO DE LITERATURA É INTERESES REGIONALES

ANO IX.—NUMERO 440

SE PUBLICA TODOS LOS DOMINGOS
COLABORACIÓN ESCOGIDA

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES
Redacción y Administración, Riego de Agua, núm. 16

DIRECTOR PROPIETARIO Y FUNDADOR

GALO SALINAS RODRIGUEZ

Coruña, Domingo 23 de Agosto de 1903

PRECIOS DE SUSCRIPCION

La Coruña, al mes. 0'50 ptas.
Fuera, al trimestre. 2'00 »
Número suelto 0'10 »
Número atrasado 0'20 »

MANUEL CURROS ENRIQUEZ

UNA CARTA

Tal aparece el espíritu del poeta ilustre; tan doctrinalmente expone sus ideas, y de manera tan bella expresa sus sentimientos en la carta estimadísima que nos ha dirigido, que aun pecando, contra nuestra costumbre, de indiscretos, no resistimos á la tentación de hacerla conocer de nuestros lectores.

Estimamos en el alma al eminente Curros los elogios que nos dirige, si bien los conceptuemos exagerados é hijos del afecto que nos profesa, y que nos obliga á que centuplicuemos el cariño y la admiración que por él sentimos.

Callemos, pues, que habla el maestro:

Sr. D. GALO SALINAS RODRIGUEZ.

La Coruña.

Mi querido amigo:

Antes de recibir los dos números de la REVISTA GALLEGA, había leído sus hermosos versos en la que V. manda á *El Diario de la Marina*. Gracias.

Procuraré enviarle alguna poesía.

Con el placer que V. puede figurarse, después de los años que hace que uno y otro hemos profesado en la aún no extinguida orden del silencio, recibí la cariñosa carta y ví su retrato en los cuales me manda toda su alma y su cuerpo, eternamente jóvenes y atractivos.

Ya sabía yo que apesar de no escribirnos, V. seguía teniéndome presente, como V. debía saber que yo no lo olvidaba.

Si mis amigos supieran que no pasa un solo día sin que entable con ellos diálogos espirituales, sobre todo aque-

llos de quienes, como V., he recibido en las horas más tremendas de mi vida, pruebas de cariño tal que me obligan á perdurable reconocimiento, no darían valor al hecho de que no les escriba, hecho que solo demuestra, la mayor parte de las veces—cuando no en todas—, la falta de sosiego que en este tráfigo de una vida de inquietud y de trabajo siente casi siempre el alma, á todas horas distraída y solicitada por atenciones dolorosas que la impiden dedicarse al culto de la amistad, en lo que este culto tiene de formal y práctico, porque en lo que tiene de espiritual, yo oficio, como llevo dicho, todos los días.

Luego me pasa á mí una cosa que no sé si pasará á los demás. Estoy aquí tan molesto, tan preocupado de la patria, tan ansioso de vivir en ella, que me parece que cada día que transcurre me da un empujón que me acerca á esas playas; y como, á buena cuenta, llevo ya nueve años en esa situación, muchas veces me digo: ¿Para qué voy á contestar á este amigo, si ya estoy tan cerca de él que no nos separa más que el charco?...

Y esperando el empujón final que me haga cruzarlo, pasan los meses y los años y el empujón no viene. Quizás no tarde mucho; entre tanto, viva V. seguro de que ni una sola hora ha dormido su recuerdo en mi corazón y que, como V., deseo que el suyo sea el primer abrazo que reciba á mi regreso, como fué el último á mi salida.

¡Qué feliz memoria tiene V.!

Creí que se había V. secado ya del descomunil chapuzón que nos dimos aquel día en que V. debió echarme al mar de cabeza, desde la borda del vapor donde tan emocionados nos despedimos....

No sabe V. con qué pesar me entero de la ingratitud y preterición de que

es objeto quien como V. tan incansable labor se ha impuesto y realiza en pro de nuestra literatura. Tanta indiferencia es un desencanto á nuestra edad. Yo le declaro que si á los dieciocho años hubiese podido creer en ella, no hubiera escrito un sólo verso gallego. ¿Será que nos europeizamos ó que nos frajanizamos? ¿Vamos para pueblo ó para kábila...?

Y sin embargo, hay un hecho digno de observación. Cuando nosotros empezamos, los *Precursores* se quejaban de lo mismo; sentían ese desvío, ese vacío en torno suyo y esa misma indiferencia. ¿Cómo existiendo ésta hemos podido nosotros, que valemos menos que ellos, conquistarnos algún nombre y tener lectores? ¿Cómo V. logró fundar nuestro teatro y realizar el milagro de sostener nueve años su REVISTA? ¿No le parece á V. que hay en todo esto algo que obliga á meditar...?

Pues bien; yo creo que esa indiferencia es afectada, no es real. Depende de nosotros el trocirla en interés. ¿Como lograremos esa transformación? Todo consiste en saber herir esa indiferencia donde le duele. Recuerde V. el símbolo de la Princesa encantada de nuestra leyenda y transformada en paloma mediante la punción de un alfiler en la cabeza. Que el alfiler sea de oro y que penetre bien, y esa indiferencia que hoy pasa altiva y soberbia junto á nosotros, como la hija del Rey, se vendrá á nuestra mano á arrullar, la habremos hecho nuestra esclava.

Tenemos un elemento de nuestra parte, la *Galicia eterna*, la que no es política, ni emigra: la que vive entre sus montañas soñando en celta y durmiendo con sus vacas y sus ovejas, hostil al sombrero de copa y prevenida contra el politicastro y el asqueroso tipo andrógono que habla castellano en la ciudad y gallego con *geadas* en la aldea. Esa Galicia buena, sana, man-

diéronnos asistir al estreno de *El Doctor Gutiérrez*, pero no perdimos la esperanza de ver representada una comedia que reportó un triunfo á su autor, amigo querido nuestro al que damos nuestra más cordial enhorabuena.

FIESTA CÉLTICA

Sorprendido el cantor del Castro á que se refiera nuestro artículo del número 437 del 2 de agosto corriente publicado con el mismo epígrafe que el presente, no acertó, embargado por la emoción, á cordinar unas cuantas palabras para dar gracias por la inesperada atención de que fué objeto.

Más sereno ya su espíritu nos remite hoy en respuesta la siguiente composición poética que con gusto publicamos:

RESPOSTA

¡Oyes tí, *Boicentril*, da longa barba, do corpo ben comprido e esbelta forma que á lembrar vel-as xentes d'outros tempos que inda hoxe n-estos eidos se recordan.

Que á lembrar ves tamén os doces cantos arrincados d'un arpa garimosa que sofre, ao ver sofril-a meiga Patria ou rí, ou xeme s'ela rí ou choral

¡Oyes tí, *Boicentril*, dos ollos gacios, o do corpo varudo e barba loural
¡Venerabres druidas! ¡Druidesas,
as que d'armino cobrides xentil formas!

prestádeme atención; oide ao bardo qu'emocionado ante actitude vosa c'os agasallos que á él fazuer queredes, axiña vaivos dal-a sua resposta.

Meu espírito s'ensancha,
meu peito refolga,
as sies me latexan
cinguindo a coróa
con que vos me honrades
da folla simbólica.

A mercede acepto,
misteriosas sombras:
a yalma do bardo
d'abondo rebose
gratidade eterna
por tanta lisonxa.

E por *Neith* prometo
se as gracias me colma,
seguir persistindo
na senda espiñosa,
hastra conseguire
compreta victoria.

*
**

Zorregar á oito
será a miña norma
—que teño sabedes
probado de sobra—
á tanto larpeiro
que da terra nosa
fan feira contina
fundindoa en zozobras,
zugando seu sangue,
vendendo sua honra,
luxándoa por sempre
co as suas *andrómenas*.

*
**

Zorregar de cote
será a miña norma
á tanto estranxeiro
qu'en Galicia pouza;
e cheos de fame,
de terras ignotas
á Galicia veñen
para enche'-a bolsa
e dempois, ¡volutos!
cal aves miñortas,
á Galicia aldraxan
e d'ela se zomban.

Da pobre arpa miña
xa vibran suas cordas
arpexios xementes, debles armonías,
notas queixumosas,
amarguecos d'un alma que vai salayando
pol-a patria nosa;
pol-a amada terra que o calvario sigue
sin que unha rayola,
esvayalle as tebras que a van envolvendo
c'os desleigamentos
das xentes d'agora.

A pobre arpa miña
sempre está disposta
á vibrar con acentos sonoros, viriles,
relembrando a historia
do en páxinas d'ouro, estámpanse os feitos
da terra formosa.
Ledas armonias confóndense axiña
pra laudal-as grorias,
dos valentes fillos que á patria ennobrecean
co a pruma e co a espada
cobrindoa de honra....

Ahí tes tí, *Boicentril*, e o teu cortexo
o meu sentire, as miñas ansias todas,

— 96 —

—Casta asiática, no de muy antiguo introducida en estas regiones.

Corrian á todas estas las gemelas tras unos cachazudos gansos que viéndose perseguidos sin tregua optaron por zambullirse en una pequeña laguna.

—Que os van á ensuciar, malas pécoras, en cuanto salgan de la charca y se sacudan, grítoles su tío.

—¡Ah! el pícaro avestruz, gritó en aquel momento Leonor; á mí, á mí (y echando mano á cuantos objetos tenia cercanos, frutas verdes, yerbas y hasta guijarros dióselos al bípodo que corriera veloz hácia ella y que, poco escrupuloso en la elección de alimentos se lo embauló todo.)

—No te fies mucho, djole su padre; estos son muy taimados; á lo mejor se irrita y suelta cada patada.

—En primer lugar que este es un ñandú americano los cuales no tienen la fiereza de sus congéneres de Africa y se domestican fácilmente, observó el tío Casiano.—Por otra parte, siguió con acento sarcástico, nada tiene eso de extraño en un irracional si se atiende á que muchos seres dotados de razón suelen hacer lo mismo.

En este momento la campana de la iglesia dió las once y media y al mismo tiempo lanzaron á todos los vientos sus arpegiadas notas

— 93 —

—Ellas se herán buenas, muy buenas; ya lo son ahora y esto crecerá con el tiempo hasta que lleguen á ser citadas como modelos de juicio

—¿Y V. será sin duda la que vá á realizar ese prodigio? intervino la voz de Leonor con cierto *retintín* de sarcasmo.

Como siempre aquel acento vibró en los oídos de Luisa produciéndola doloroso efecto. En medio de los grandes propósitos que para cumplir su misión la alentaban, una lucha por tal manera constante y tenaz no podía menos sino de llevar á su ánimo un principio de desfallecimiento. Sin embargo, acostumbrada como estaba á reprimirse, el nuevo ataque no la desconcertó del todo; antes bien tomando pié de las propias palabras de su contrincante, le contestó prontamente:

—Yo sola no, querida niña; pero algo harán mis buenos deseos ayudándolo la excelente indole de que están dotadas.

Nada opuso Leonor, temando su semblante una expresión de desagrado; era evidente que aquel *querida niña* pronunciado por quien consideraba solamente como una mercenaria á sueldo de sus padres no podía producirle sino un malísimo efecto.

Rodando la conversación en otro terreno vino á extenderse largamente el cura de B. sobre el aspecto pintoresco de aquellos parajes, aña,

e qu'en troques ao premio que otorgádesme douvos no Castro amado, por resposta.

O BARDO D'ARTABRIA.

26 de Santiago 1903.

D. Anastasio Llamas

El que hasta hoy ha sido digno y pundonoroso jefe de la Guardia municipal, D. Anastasio Llamas, ha pedido su jubilación fundándose en motivos de salud y en lo avanzado de su edad.

El Sr. Llamas llevaba 50 años al frente de la referida guardia que le respetaba por su trato afable no reñido con la severidad con que desempeñaba su difícil cometido.

La característica del Sr. Llamas era la diplomacia que empleaba para descubrir toda suerte de delitos, y algunos de los cometidos en esta capital, quedaron impunes por no atender los consejos del que unía á su carácter entero una sagacidad y un tacto especialísimos.

Puede decirse que la historia de la Coruña de medio siglo está compendiada en D. Anastasio Llamas, que supo vivir con todos los ayuntamientos que en todo ese tiempo han venido sucediéndose de diferentes tendencias políticas.

Era, pues, el Sr. Llamas una institución en esta ciudad.

El cargo que deja vacante habrá de ser muy solicitado; pero por muy excelentes que sean las con-

diciones de quién lo obtenga, no podrá superar las irreprochables de aquel integérrimo é inteligente funcionario, ni aun tal vez igualarle.

Para la Coruña se necesita un jefe de la Guardia municipal de altura, puesto que él es la base de la tranquilidad de la población, y mucho tenemos que entre los concejales se establezca un pujilato político para conceder la plaza al que más pueda y no al que más valga, aunque la decisión y la victoria de partido del momento sea semillero de disgustos sin cuento para el porvenir.

Aconsejamos, en este sentido, mucha reflexión y acierto en el nombramiento de la persona elegida.

El Sr. Llamas retírase llevando en pos de sí las simpatías de todo el pueblo á las que unimos las nuestras, deseándole una vejez reposada que bien la merece y ha menester.

LUIS RODRIGUEZ SEOANE

(CONTINUACIÓN)

Nació Luis Rodríguez Seoane en Pontevedra el año 1836, de padres muy estimadísimos y honrados, vecinos de tan encantadora ciudad, que poseían suficientes bienes de fortuna para darle una esmerada educación moral y literaria. Y así lo efectuaron, viéndole concurrir animoso á las aulas del Ins-

tituto de 2.^a enseñanza de la provincia, establecido en dicha población, por decreto de 1845. Desde que, dos años después de esta fecha, dieron principio nuestros estudios en el mismo centro docente, fuémos muy grato seguir las relaciones de íntima amistad con el estudiante Rodríguez Secane, que ya se distinguía por su amabilidad, su amena y formal conversación, sus pensamientos románticos y sus sobresalientes progresos en las clases.

Allá por los veranos de 1846 y 1847 concurríamos los dos al colegio de un religioso exclaustro, el P. Fr. Pascual, meritísimo profesor de latinidad, en concepto de alumnos externos, con objeto de que nos enseñara más provechosamente que en el Instituto la armoniosa lengua de las elocuentes oraciones de Cicerón. Este fué el propósito que guió á nuestros respetables padres, al llevarnos á la referida escuela de latinidad. Hallábase instalada en viejo caserón, perteneciente á linajuda familia, situado dentro de angosta calleja, que desemboca cerca del ábside de la monumental iglesia de Santa María: era un originalísimo modelo de colegio á la antigua usanza conventual, de prácticas místicas y á la vez de excesiva y severa reglamentación, algo difícil de describir.

Luis Rodríguez dió en ella muestras de su ingénio precoz y de sus favorables dotes oratorias, como lo prueba el siguiente caso. Había que felicitar á Fr. Pascual la víspera del día en que celebraba su fiesta onomástica, como hoy se dice, y los compañeritos del colegio le confiamos el papel de orador, es decir, que en nombre de todos le

— 94 —

diendo cuanto sentía el no poder visitarlos más detenidamente, ya que al siguiente día había de emprender viaje de retorno.

En vano le suplicó el Sr. de Orsi demorase su partida por algunos días, á lo cual no dejó de unir sus ruegos el rector de A., «siquiera (agregaron) para que no sea tan brusca para Luisa la transición de vida y ocupaciones.» El buen sacerdote opuso á tan insinuantes razones las exigencias de su ministerio.

—Ya están dadas las órdenes en la casa de postas, concluyó, y todo definitivamente preparado para mañana.

—Veo que es una resolución inquebrantable, dijo poniéndose en pié el Sr. Albertino; pero al menos permitame el placer de gozar estas últimas horas en su amble compañía acompañándonos hoy á la mesa en unión de nuestro cura. No admito excusas: á las cinco, hora de ritual, nos tendrán esperándonos.

De vuelta á el caserón desviáronse del camino para tocar en casa del tío Casiano á quien encontraron en medio de un extenso corral á espaldas de la posesión, muy entretenido en dar por sí mismo el alimento á un buen puñado de volátiles de todas castas y plumaje.

—¿De donde tanto bueno? preguntó al divisarlos: ¡hola! y también la institutriz.—Pero ya caigo, habíamos quedado en asistir á la misa del forastero.

— 95 —

¡Diantre! No sé como se me pasó.—Ven acá, sobrinita; mírame bien á la cara.—Peste ¡qué semblante avinagrado! ¿Pero aún no has hecho las paces?...

—Vaya, tío; exclamó interrumpiéndole vivamente la niña porque preveía un exabrupto de la habitual franqueza de aquél; déjese de tanta charla y esté pronto para esta tarde á las cinco.

—¿Pronto para ir á donde?

—A casa, agregó el Sr. de Orsi; acabamos de invitar á comer á los curas y contamos también contigo.

—No faltaré seguramente; pero no os marchéis sin haber contemplado mis bulliciosas colonias. ¿Qué os parece?

—Soberbias, como todo lo tuyo, contestóle su cuñado.

—¡Qué gallinas tan preciosas matizadas de todos los colores del iris! y que raras! Parece como que tuvieran atravesada una flecha en la cresta, exclamó Luisa.

—Son traídas del Congo, dijo el tío Casiano con animación porque tal tema le ponía en su elemento; unas vivarachas y vocingleras que no me dejan dormir desde que raya el alba, siempre diciendo—papá, papá.

Fíjese V. en estas otras de zancas cortas y cuerpo voluminoso.

—Efectivamente también son muy extrañas.

dirigiera una expresiva *congratulation*, tal era el litinajo de uso corriente, que dijo mitad en latin y mitad en castellano. Hizolo tan bien nuestro improvisado oradorcillo que mereció se desarrugase por primera vez el ceño adusto el *magister*, y con su venia se acordara una gira campestre á orillas del Lérez, al unísono palmetear de los escolares. ¡Que recuerdos dulces é interesantes nos trae á la memoria la indicada escena! ¡Quien pudiera todavía retrescar la del antiguo compañero del juveniles aventuras!

Por aquel tiempo iniciamos en su casa de los portales de la plaza de la Herrería nuestras lecturas literarias, y animado por otros amiguitos, noveles aficionados á la poesia, escribia Luis pocos años después sus primeros versos, exuberantes de imágenes y de grato apasionamiento á las bellezas de su querido país. (1)

Habiendo obtenido Rodriguez Seoane el título de bachiller en Filosofia, pasó á cursar en la Facultad de Medicina de la Universidad de Santiago las asignaturas de dicha carrera, por más que sus estudios predilectos eran los de Literatura. En las aulas de aquella obtuvo brillantes notas por su talento y aplicación, y antes de terminar la carrera, dióse á conocer entre sus colegas compostelanos como inspirado poeta. Por los años de 1854 al 1856, los ideales democráticos aparecieron con entusiasmo acogidos por el elemento escolar, generalmente propicio á la concepción y propaganda de los mismos, movido por los impulsos del corazón juvenil hacía todo pensamiento de carácter progresivo. El nuevo credo político produjo en los estudiantes de Santiago escenas muy atrevidas: de común acuerdo con los artesanos de la ciudad celebraron un ruidoso banquete en el cercano exconvento de Conjo, y allí los más exaltados y de fácil vena poética improvisaron brindis en verso de exaltación republicana, calurosamente aplaudidos por los concurrentes. En ellos, sobresalieron los pronunciados por los estudiantes de Derecho y Medicina Rodriguez Seoane y Aguirre y Galarraga respectivamente. El primero inició el encómio á la república en unos versos propios de su imaginación soñadora, que si nos es flaca la memoria comenzaban así: (2)

Hubo una idea,—pura al nacer que se adornó de gracia,—y como el sol del Eterno crea...—otro mundo creó la democracia.

El inspirado Aguirre brindó con otros versos, que no recordamos, en sentido revolucionario; los cuales motivaron censuras estremadamente ofensivas en un periódico pontevedrés, de

(1) Había entonces en Galicia una pléyade de jóvenes literatos, dados á la versificación y al género romántico: Amado, Armesto, López de la Vega, Anciles, Saturnino Bugallal, Juan Manuel Paz, Cid, Murguía, Puente y Brañas, Pondal, Aguirre, Riega y otros varios competían con Rodriguez Seoane en sus publicaciones.

(2) No respondemos de la forma métrica de tales versos, que resulta defectuosa, pero, si, del pensamiento que entrañaban.

ideas ultramontanas, á cuyas censuras contestó el joven poeta, con esta quintilla, llena de fuego y valentia:

El vuelo de mi libre pensamiento
¿Quién, despótico, quiere encadenar,
Si libre le contemplo en mi ardimiento,
Libre como las aves en el viento,
Y libre cual los peces en el mar?

RAMÓN A. DE LA BRAÑA.

(Se continuará.)

PROSA Y VERSO

BOCETO

Se hablaba de todo: reinaba esa conversación ligera y fácil aparentemente que corre de asunto en asunto, siempre hueca y superficial, y en la que ya se discute la bondad de un traje, ya se relata alguna acción repugnante cometida por un amigo ausente, ó se sacan á relucir las hediondeces de algún hogar que se creía tranquilo.

Ella estaba allí también, reclinada indolentemente en la butaca, rodeada por aquellos jóvenes encartonados que ocultaban sus vulgares sentimientos bajo el brillo de sus immaculadas pecheras; por aquellas jovencitas afectadas que silabeaban lentamente y cuya pequenez resaltaba clarísima ante mis ojos al compararlas con la majestuosa gentileza de mi adorada.

Yo me había apartado del grupo, mi silla deslizándose suavemente sobre la alfombra había abandonado el círculo en que antes se hallaba: y yo permanecía callado, contemplando á mi sabor su rostro bellissimo, sintiendo desaparecer las negruras de mi alma ante la luz suave que iban recogiendo mis ojos de sus pupilas.

Olvidé las amarguras padecidas, las abrumadoras tristezas que de continuo me agobian...; en aquellos instantes he sabido lo que no es sufrir... ¡Tan hermosa estaba...!

Llegué hasta á enojarme contra mí mismo por haberme quejado de su desvío, por haber ambicionado su amor... Me ví tan pequeño á su lado, encontré tan ridículas las ideas que momentos antes había abrigado sin vacilar, que hasta consideré ofensiva para ella la adoración muda y purísima que suele consagrarse á Dios.

Si entonces me hubiera mirado, mis ojos se bajarían como los de un niño culpable sorprendido *infranti*, en el momento de ejecutar alguna travesura.

La conversación no decaía en el grupo. Una adolescente pálida y nerviosa relataba un hecho, ó, más bien, daba una noticia á sus amigos.

Era una historia vulgar y repetida. Yo la oí sin escucharla, gra-

cias á la voz chillona de la narradora.

—¿Os acordáis de Fulanita? decía. ¡Se ha casado!

E instada á seguir por algunas miradas interrogadoras, continuó hablando.

Se trataba de una joven hermosa y elegante que había contraído matrimonio con un anciano tan millonario como achacoso; lo vulgar, lo de siempre: Un buen positor que se lleva el objeto adquirido, después del sacramental «adjudicado!» que habrán dicho con voz gozosa los padres de la víctima resignada; la venta infame de un alma; la abjuración de ideales santos y de aspiraciones sublimes á cambio de unas cuantas docenas de ricos trajes de seda...; lo corriente...

Cuando concluyó de hablar la jovencita hubo una breve pausa, un silencio ligerísimo.

Y se dejó oír, estremeciendo todo mi ser, la voz de mi amada que, con concisión sentenciosa, resumió su opinión sobre la historia de su amiga, diciendo:

—¡Hizo un buen matrimonio!

Y no he pensado nada, pero sentí aquí dentro el dolor de algo que se desgarraba, y en los bordes de las heridas cerradas he vuelto á sentir el calor de nuevas gotas de sangre...; advertí la impresión de algo que agoniza... de un ideal que cayese en las alas rotas...

W. FERNÁNDEZ FLÓREZ.

La Coruña.

ALBORADA

Ainda dormes nena?
Verdá que sí, pastora?
N-escoitas a quen fala?
Non t'ergues miña gloria?
Quizais a xorda festa?
O meu falar ch'estorva?
Por qué tan caladiña?
Por qué tan durmilona?
Pensaches non quererme?
Xuraches ser treidora?
Responde queridiña!
Responde miña pomba!
Pois sabes que te quero
C-a miña y-alma toda...
¿Por qué non me respondes...?
Ou queres que me morra...?
Xa cantan os paxaros
E a brisa xemidora
C as froles pintadiñas
Rebulda toleirona...
¿Despertas miña prenda?
¿Non queres vel-aurora
Cal ti moza garrida;
Cal ti encantadora...?
O sol c-os seus cabelos
Os verdes campos doura,
E a gaila xa frolea
Tan terna e tan mimosa
Cal é á tua fala
Miña xentil pastora...
Desperta, pois ch'o rogo...!

—¿Quen é o pastoríño
Que de tal sorte roga
E ten falar tan meigo
Que o meu corazón rouba...?
¿Quen é?, pois non ó vexo
Por mais que miro á fora...
Quizais o monte foise
Sin agardar resposta...
¿Razón o pastor tivo
Pra irse sin demora!
¿Qué moza mais garrida?
¿Qué moza mais aposta
Podrán os pastoríños
Buscar millor c-aurora...?
Pensou: ¿qué pode darme
Muller tan remolona;
Qu'envan estou chamando
Xa fai mais d'unha hora...?
Razón o pastor tivo,
Pois aunque son fermosa,
Encantos n-alborada
Contén a terra nosa
Que nubran ós qu'eu teño
¡Tristeira pecadora...!

MANUEL NOVOA COSTOYA.

TEATRO-CIRCO PARDO BAZAN

La zarzuelita *Enseñanza libre* ha sido hasta ahora, en la presente temporada, el filón que la empresa no verá agotado por mucho que lo explote. Bien es cierto que la ejecución y presentación de la obra nada deja que desear, y que tanto las tiples señoras y señoritas García, Arrieta, Cendán y Pastor como los señores Casals, Juárez, Posac, Cutanda, Aguiló, Gil y Medel, ponen todo su arte para que se rian y aplaudan las escenas escabrosas de esta obrita no más atrevida que muchas otras.

El coco ha dado motivo al señor Casals para que haga alarde de sus excelentes disposiciones para la declamación pues dice de un modo magistral su papel y da vida al simpático obrero Pascual, obteniendo merecidos aplausos. En esta zarzuela luce también mucho la señorita Filomena García y el graciosoísimo Juárez, así como en los granujas se distingue sobre manera la señora Villalba.

El director de orquesta señor Cristóbal, como siempre, hecho un maestro.

En suma, la compañía es acreedora al aplauso del público y el empresario merece que se le llene el teatro, pues no perdona medio para ofrecer novedades y complacer con exceso al respetable.

ORSINO.

CRONICA SEMANAL

PALIQUE

—¡Dios nos garde, tío Chinto!
—¡E mail-a Virxe, Mingote!
—Porque falta fai que nos garde.
—¿Por qué?
—Por mor da eletricidade.

—¿E que fai a eletricidade?
—Non fai, que desfai.
—¿E á causa de qué?
—A causa das chispas.
—¡Corcia! ¿Logo hai moitas chispas?
—¡Uy! sonlle incontables.
—Vai dicindo, ho, vai dicindo.
—Estes días se lle non poide andar pol-as ruas e aínda menos sair aos camiños.
—¿E quen o impide, meu neno?
—Xa llo dixen, as chispas, porque como hai tanta romeiría, as presoas vólvenlle feitas unhas pilas eléctricas e por un nada están dispostas á andar á morradas c'ó mesmo Nuncio.
—Menos mal que soilo sexa c'ó Nuncio.
—E con calesunquer que se lles poña por diante.
—Pois d'aquela estámosche frescos.

—E tanto; pro no medio de todo esto aínda lle pasan cousas paveras.

—Conta, ho, conta.

—Vosté ben sabe que o 15 e o 16 houbo o San Roque en Betanzos.

—Ben cho sei.

—A xente que foi aló asusta, porque valeirouse á lí media Cruña.

—Non che digo que non.

—Moitos tiñan o billete de volta pra o tren das seis da sera, pro atopáronse ben e quedáronse hasta o da unha da noite.

—¡Home, se atopábanse ben, xa ves!

—Está o conto que no tren da tal hora non cabían todos ó que non foi contra pra que todos viñesen, e había algú tan cheos de viño e tan mareados que entre cantar, asubiar, brincar e repetil-o tángano do *Morrongo* mesmo en xordecían.

—Todo eche se adevertir.

—Como iban tan abarrotados que cuase estaban os uns sobre dos outros, vai un gracioso e ¿á que non sabe ó que fixo?

—Eu non.

—Pois coma os cantares e mail-os ditos saíanlles tan cheos de sal e pementa, colleu dous cachos de papel e apregounos en dos vagóns.

—Ben ¿e qué?

—Nada, que n-un dos papés escribira: *Merluzas salpresas* e no outro: *Pelexos de viño da terra e de Castela*.

—¡Aínda che foi boa ocurrencia!

—Como á do frade.

—¿Cal frade?

—Un que asistiu en Vigo á un mitin republicá, quixo falar e se non da sebo os pes derréano.

—E que hai necesidade de che andar con pes de promo, Mingote.

—E mais con áncora pra non voar, tío Chinto.

Pol-a copia,

JANIÑO.

INFORMACIONES

Monumento á los mártires de Carral

Habiendo dado comienzo á las obras y satisfecho á los contratistas Sres. B. Escudero é Hijos el primer plazo, se ruega á los señores subscriptores que no hayan hecho efectivas sus cuotas, se digan en la Secretaría de la *Liga Gallega*, Riego de Agua, 16, Librería de Carré. (Coruña)

Se suplica á la prensa regional reproduzca este aviso.

MESA DE BILLAR

Se vende una buena casi nueva para todo juego y con sus accesorios.

Se puede ver: Panaderas, 59.— Casa de D.^a María Diz.

Tip. «La Constancia». Plaza de María Pita, 18

DE PALPITANTE ACTUALIDAD

La circunstancia de ser constantemente favorecida por el público la casa de comestibles y víveres finos, titulada **La Lonja**, permítele renovar y ofrecer en mejores condiciones que ninguna otra las siguientes mercaderías, casi todas de la exclusiva venta de la misma.

Chocolates verdad, de absoluta pureza, á los precios generales de 4, 5, 6, 7, 8, 10, 12 y 16 reales *paquete completo*.

Cascarilla Caracas, de los mismos, á real.

Cafés diariamente tostados: Puerto Rico y Caracolillo, á 5 ptas. kilo.

Idem Costa Rica, también tostado, á 4'50.

Thes de Hamburgo, Hong-Kong y el Himalaya á 4, 5, 6, 7, 8 y 10 reales *paquete* de 1/8 kilo.

Quesitos frescos de la casa Roffard, de Reinosa, marcas «Ebro», «Montesclaros» y «Camember» (vulgo Guachindangos) á 60 céntimos.

Nata y Bola, marca «El Aguila», á 3 ptas. kilo.

Calamares muy frescos, «La Isabel», á 75 céntimos latita.

Sardina especial, sin espina, «Tou Eiffel», de gran aceptación, á peseta lata.

Aceites refinados, sueltos y en lata, de la casa «Saavedra» de Ecija. No se conoce nada igual ni se presenta al mercado clase similar.

Vino Valdepeñas «auténtico» y Rioja á 50 céntimos botella (sin casco y *sin bautizar*).

Un cargamento de sidra superior acompañada á precios inverosímiles.

Cerveza legítima «Müncheu» á 1'25 y 1'50 botella.

Exquisitos lomos de Jabugo, Mortadellas, Salchichón y demás fiambres (embutidos); grasas y mantecas, conservas; galletas de toda clase; legumbres; vinos embotellados «Oporto», Jerez, Bordeaux; licores alta novedad (primeras marcas) tanto nacionales como extranjeros, etc., etc.

Visitar, pues,

LA LONJA DE VÍVERES

RUA NUEVA, 14.—LA CORUÑA

EL RELOJ WALTHAM

Todo RELOJ WALTHAM tiene el volante compensado y el espiral templado, con lo cual se obtiene una marcha uniforme en las diferentes temperaturas.

Todo RELOJ WALTHAM tiene piñón ó tambor de seguridad.

Todo RELOJ WALTHAM está construido bajo el principio de intercambialidad, de modo que toda pieza rota ó desgastada sea reemplazada por otra igual que se adquiere en los depósitos de la Compañía, facilitando y abaratando la compostura.

Todo RELOJ WALTHAM tiene garantizada su más perfecta construcción y el empleo de los mejores materiales por medio de un certificado de fábrica que acompaña á cada Reloj.

Depósito exclusivo en la Coruña—Gran Relojería y casa de cambio
de Manuel Malde.—Real, 69, bajo

A MENEDO Y HERMANO.—Cementos, hidráulicas, cales, yesos, azulejos, cañerías, teja, ladrillo y todo lo concerniente al ramo. Ventas por mayor y menor, Estrella, 8.—La Coruña.

LA VIÑA

RUA NUEVA, 17.—Coruña

Esta casa expende los mejores vinos del Ribero, Tinto y Blanco que se beben en la Coruña.

También hay vinos de Rioja, Valdepeñas, Toro y Castilla superiores.

Probad y os convencereis.

En esta casa se venden las Aguas de Mondariz, las cuales son las más frescas de esta capital por recibirse directamente todas las semanas.

No olvidarse que **La Viña** está en la *Rua Nueva, 17.*

Crédito Mercantil

Agencia de representaciones, comisiones y consignaciones; de arbitrajes, apertura y arreglo de libros comerciales, balances, liquidaciones, arrendamientos y administración de propiedades rústicas y urbanas.

DIZ & WILLIMAN

Riego de Agua, 44, 2.º—Coruña

Andrés Villabrille MEDICO.—Consulta general médico-quirúrgica de dos á tres y media

Consulta particular de las enfermedades de los ojos y niños, de tres y media á cinco. San Nicolás, 28, segundo.

José Eduardo Rey

Marina, 19.—La Coruña

COMISIONES Y REPRESENTACIONES

B. A. de Lage Ex-médico de los Hospitales de Cuba.—Matriz, sífilis y venéreo.

De dos á cuatro.

San Andrés, 162-2.º

Manuela Serantes

Riego de Agua, 44.—Coruña

Se recibieron las últimas novedades para verano.

Única casa para reformas de sombreros de señoras y niñas.

Novedad en veíllos para la cara.

IMPORTANTE

En la imprenta donde se edita este semanario, se hacen toda clase de trabajos tipográficos.

Tarjetas de visita desde una peseta el ciento.

Plaza de Maria Pita, 18

TOSTADOR IMPERIAL

—DE—

ALEJO PEREZ CASAL

Primitiva casa para la especialidad en cafés, chocolates thés y azúcares.

Hacienda, tostado á 6 pesetas kilo; Puerto Rico, 2.º á 5; Caracollo, 1.º á 6; Idem 2.º á 5; Idem américa central, á 4'50; Costa Rica, á 5, 4'50 y 3'75 pesetas.

Vinos de mesa y finos de todas clases.—Cerveza inglesa.—Ron y Coñac, etc. etc.

Barrera, 28, Coruña—Magdalena, 130, Ferrol

HOSPEDAJE EN SANTIAGO

Con habitaciones espaciosas y bien amuebladas, esmero y buena elección en las comidas, decente y económico, se ofrece hospedaje en Santiago en la calle de Mazarelos, número 7.

Del buen trato de esta casa pueden tomarse referencias en la Administración de la REVISTA GALLEGA.

LA ANDALUZA

CONFITERIA Y REPOSTERIA

DE ANDRÉS LAREO

Riego de Agua, 36.—Coruña

Dulces finos, frescos todos los días y fiambres delicados.

Eucargos para bodas, bautizos y santos.

CAFÉ-RESTAURANT

En el salón del teatro-circo *Emilia Pardo Bazán* estableció el propietario de LA ANDALUZA un *Café-restaurant* con mesa de billar, en el que el público hallará café, refrescos, vinos y licores de superior calidad.

LIBRERIA REGIONAL

—DE—

Eugenio Carré Aldao

RIEGO DE AGUA, 16.—La Coruña

Primera y única casa de Galicia en su género. Obras de escritores gallegos, antiguos y modernos, catalanes, valencianos, euskaros y bables.

Obras en francés, italiano, inglés, alemán, portugués, castellano, etc.

Leyes y reglamentos civiles, administrativos, militares y eclesiásticos.

Libros de 1.º y 2.º enseñanza y carreras especiales.

Historias locales, particulares, regionales y generales.

Diccionarios, gramáticas y vocabularios catalanes, gallegos, bables, euskaros, franceses, ingleses, portugueses, italianos, alemanes, castellanos, etc.

Portfolios regionales, nacionales y extranjeros de vistas, cuadros, costumbres, etc.

Corresponsales en todo el mundo.



BAÑA Y VAZQUEZ, CONSIGNATARIOS

Vapores para todos los puertos del Litoral

3, SANTA CATALINA, 3

Línea de vapores asturianos entre Bilbao y Barcelona

AGENTES DEL LLOID ALEMÁN

HOTEL CONTINENTAL, DE MANUEL LOSADA.--Olmos, 28, Coruña.—Situado en el mejor punto de la población.—Habitaciones cómodas—Servicio esmerado.—Hay coche de la casa á todas horas.

MANUEL SANCHEZ YAÑEZ

PROFESOR DE MUSICA

Da lecciones de solfeo, piano y violín. Afina pianos y se encarga de la organización de tercetos, cuartetos, sextetos, etc., para conciertos, bailes y reuniones.

Se reciben encargos: Orzán, 12, 3.º y Riego de Agua, 30, bajo. (Estanco)—Coruña.

ANDRÉS SOUTO RAMOS

Marina, 28-Coruña

Comisiones y Consignaciones.

MANUELA JASPE de Cobreiro.—Estrecha de San Andrés, 7.—Armaduras, flores, plumas, sombreros adornados para señoras y niños. Última novedad.

FRANCISCO LOPEZ

ENCUADERNADOR

Riego de Agua, 32

En este establecimiento se hacen toda clase de encuadernaciones de lujo y sencillas á precio económico y con el esmero que ya de antiguo recomienda á esta casa.

Emilio Hermida

GUARNICIONERO

Monturas, frenos, correas, fabricación de cuantos objetos pertenecen á esta industria.

Real, 30.—Coruña

A. LOS CONTRATISTAS Y MAESTROS DE OBRAS.—Cementos, hidráulicas, cales y yesos en partidas, teja plana.—Marcelino Suárez.—La Coruña.

B. ESCUDERO E HIJOS.—Orzán, 74 y Socorro, 35.—Talleres y almacenes de mármoles.—Especialidad en obras de cementerios y decoraciones de edificios.

FOTOGRAFIA DE PARIS

de José Sellier

SAN ANDRES, 9

Gonzalo Martínez

CORREDOR DE COMERCIO

Marina, 17, bajo

Compra y venta de papel del Estado.—Operaciones en el Banco de España.

MIL PESETAS

AL PUBLICO

Vinos de José García—Olmos, 23, La Coruña

Rivero blanco y tinto, á 0'70 pesetas litro.

Castilla tinto, á 0'60 idem idem.

Rueda blanco, á 0'60 idem idem.

Valdepeñas, á 0'60 idem idem.

Legitimidad y pureza en todos ellos. Además á quién lo pida se le precintarán, hallándose dispuesto á pagar mil pesetas si se prueba que contienen alguna composición.

Ante los hechos, todo el mundo calla

TALLERES DE FOTOGRAFADO

—DE—

PEDRO FERRER

Clichés de línea y directo, clichés para bicolor, tricolor y cuatricolor, zincografía, ilustración de obras, periódicos, revistas, catálogos, etc., etc.

Imprenta, papelería y objetos de escritorio

REAL, 61—LA CORUNA—REAL, 61

LA CATALANA

Compañía de seguros contra incendios y explosiones, á prima fija, establecida en Barcelona: Dormitorio de San Francisco, número 5, principal

CAPITAL Y RESERVAS: 19.664.748,56

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1903: 1.496.378.984,76 pesetas.

La Compañía ha satisfecho por 6.861 siniestros la cantidad de 8.146.949,80 pesetas.

Comisión principal de Galicia: Sres. Tejero, Pérez y Gil, Riego de Agua, 19.—La Coruña.

LOMBARDO

LIBRERIA Y OBJETOS DE ESCRITORIO

ARTICULOS DE PIEL Y 'BIBELOTS' DE FANTASIA

REAL, 6.—La Coruña

FONDA "LA VICTORIA"

—DE—

Antonio López Soengas

SAN ANDRES, 154, CORUNA



LINEA DE VAPORES DE ARROTEGUI

ENTRE

LIVERPOOL, LA CORUÑA Y LA ISLA DE CUBA

Servicio quincenal por los vapores

	Tons.		Tons.
CASTANO	4.410	SANTANDERINO	3.032
RIOJANO	3.904	GADITANO	2.749
LUGANO	3.770	COMINO	2.680
MADRILENO	3.115	EUSKARO	2.471

Para la Habana, Matanzas, Santiago de Cuba y Cienfuegos

Saldrá de este puerto el 26 de Agosto el grande y magnífico vapor nombrado

RIOJANO

Capitán, D. José L. Larrinaga.

Admite carga y pasajeros, á quienes se ofrecen un esmerado trato, abundante y sana alimentación, vino á las comidas y asistencia médica gratuita.

Se suplica á los señores cargadores comuniquen á esta Agencia el número de efectos que deseen embarcar en el referido vapor, remitiendo la nota detallada de las marcas, números, peso bruto y peso en kilos, contenido, valor, destino y consignación.

Esta Agencia asegura de riesgo marítimo á los precios corrientes en plaza.

Para solicitar cabida y demás informes dirigirse á su consignatario D. Daniel Alvarez, Riego de Agua, 68.—Coruña.

COCHES "VILLA DE RUTIS"

Taller de Guarnicioneria de todo lo concerniente á esta industria

—DE—

RAMON GOMEZ

26, Cantón Grande, 26—Teléfono 131—Coruña